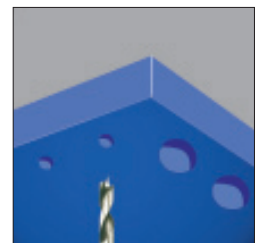
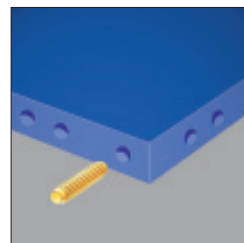
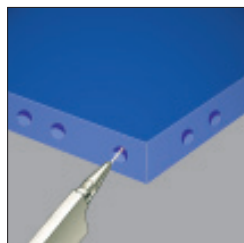
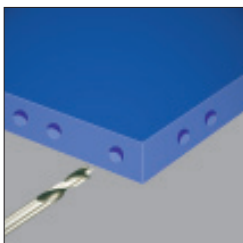




## SPRINT-PLUS



## System SPRINT – durch Zufall kommt man nicht auf die führenden Plätze der Bohr- und Dübeltechnologie!

Ein System von Hochleistungs-Bohr- und Dübeleintreibautomaten, das für die kommissionsweise Fertigung optimiert ist.

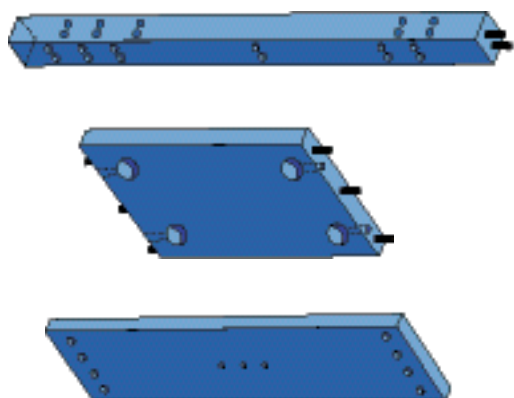
- die ideale Ergänzung zum CNC-Bearbeitungszentrum
- für kommissionsweise oder Serienfertigung
- flexibel für alle Bohr-/Dübel-Bilder
- keine/minimale Stillstandszeiten für Programmwechsel oder Rüsten
- maßgeschneiderte Lösungen durch standardisierte Optionen
- für alle Werkstücke mit kleinen, großen oder komplizierten Abmessungen

## Система SPRINT: занять ведущее место в области технологии сверления и соединения на шкантах дело не случайное!

Это - система высокопроизводительных сверлильных и шкантозабивных автоматов, оптимально предназначенная для небольших партий.

- идеальное дополнение к обрабатывающему центру с CNC
- для небольших партий или серийного производства
- гибкая для всех схем сверления и расположения шкантов
- нет простоев или лишь минимальные простои при смене программы или при наладке
- индивидуальные решения благодаря стандартизированным опциям
- для всех деталей с малыми, большими или сложными размерами

## SPRINT-PLUS



Der flexible "Allrounder", der zusätzlich von unten bohrt.

- stirnseitig horizontal bohren, leimen und dübeln links und rechts
- horizontal bohren in die Längsseite
- vertikal bohren von unten

Universalmaschine für alle Dübelverbindungen in der Fertigung von

- Korpusmöbeln
- Schubkästen
- Rahmenteilen und
- Massivholzleisten

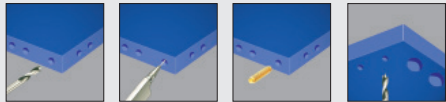
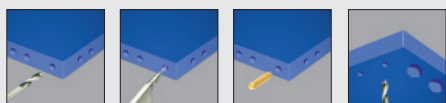


Гибкий „Allrounder“, который дополнительно сверлит снизу.

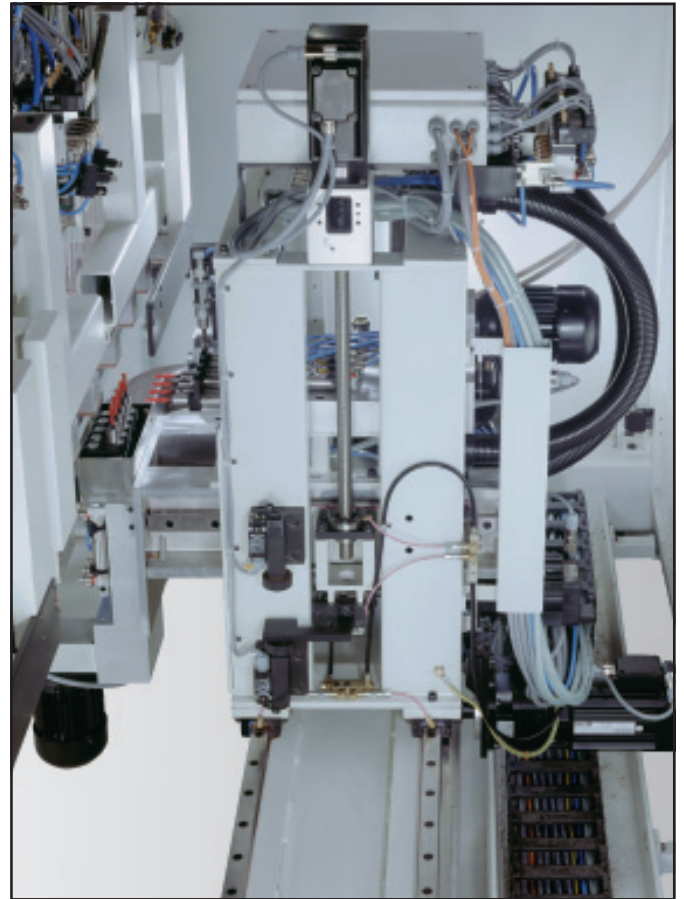
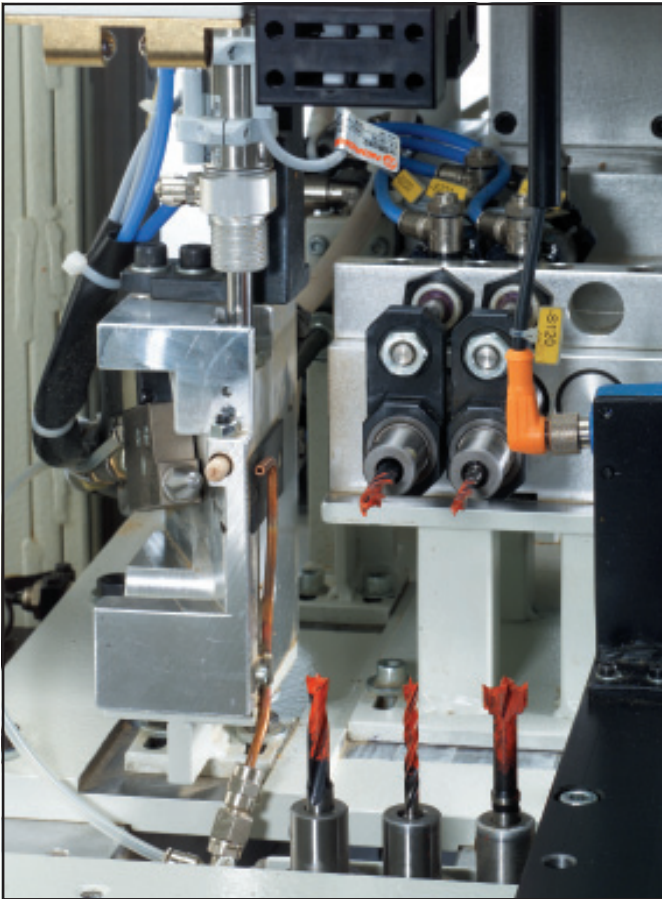
- горизонтальное сверление торцов, склеивание и забивка шкантов слева и справа
- продольное горизонтальное сверление
- вертикальное сверление снизу

Универсальный станок для любых соединений на шкантах в производстве

- корпусной мебели
- выдвижных ящиков
- рамных деталей и
- планок из массивной древесины

Typ/Тип		1 Arbeitsfeld * 1 рабочая секция	2/4 Arbeitsfelder * 2/4 рабочих секций
<b>SPRINT-PLUS</b>		1200 mm 47"	600 mm / 300 mm 23-1/2" / 11-3/4"
<b>SPRINT-PLUS-L</b>		2500 mm 98"	1200 mm / 600 mm 47" / 23-1/2"

(\*bei 1 Bohrspindel und 1 Leim-/Dübelwerkzeug) (\*при 1 сверлильном шпинделе и 1 клеювм-/дюбельном инструменте)



### Horizontales Bohren - Vertikales Bohren - Leimen - Dübeln

Bearbeitungssupport mit

- horizontaler Bohreinheit
- Leim- und Dübeleintreibereinheit
- vertikale Bohreinheit von unten  
verfahrbar über die gesamte Arbeitsbreite (X-Achse)  
Verstellweg in Arbeitstiefe (Y-Achse) 0-100/6-150 mm

### Горизонтальное сверление – вертикальное сверление - склеивание - забивка шкантов

Обработывающий суппорт с

- горизонтально-сверлильным узлом
- узлом для склеивания и забивки шкантов
- вертикальным узлом, перемещающимся снизу  
по всей рабочей ширине (ось X)  
Путь перемещения на рабочую глубину (ось Y) 0-100/  
6-150 мм

### SPRINT-PLUS/I

- Maschinenausstattung mit 1 NC-Achse (X)
- Vertikale Bohreinheit von unten
- Y-Verstellung 0-100/6-150 mm (NC)
- Max. Bearbeitungslänge (X) 1200 mm  
(2500 mm bei PLUS-L/I)

### SPRINT-PLUS/I

- оснащение станка 1 осью ЧПУ (X)
- вертикально-сверлильный узел снизу
- путь перемещения по оси Y - 0-100/6-150 мм (ЧПУ)
- макс. обрабатываемая длина (X) 1200 мм  
(2500 мм у PLUS-L/I)

### SPRINT-PLUS/II

- Maschinenausstattung mit 3 NC-Achsen ( X, Y und Z)
- Vertikale Bohreinheit von unten
- Y-Verstellung 0-100/6-150 mm (NC)
- Max. Bearbeitungslänge (X) 1200 mm  
(2500 mm bei PLUS-L/II)

### SPRINT-PLUS/II

- оснащение станка 3 осями ЧПУ ( X, Y и Z)
- вертикально-сверлильный узел снизу
- путь перемещения по оси Y - 0-100/6-150 мм (ЧПУ)
- макс. обрабатываемая длина (X) 1200 мм  
(2500 мм у PLUS-L/II)

Option: horizontale oder vertikale Fräseinheit

Опция: возможен горизонтальный или вертикальный  
фрезерный узел

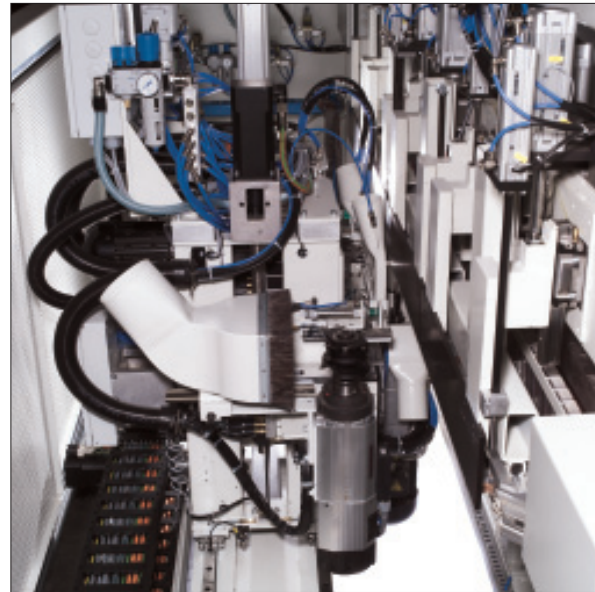
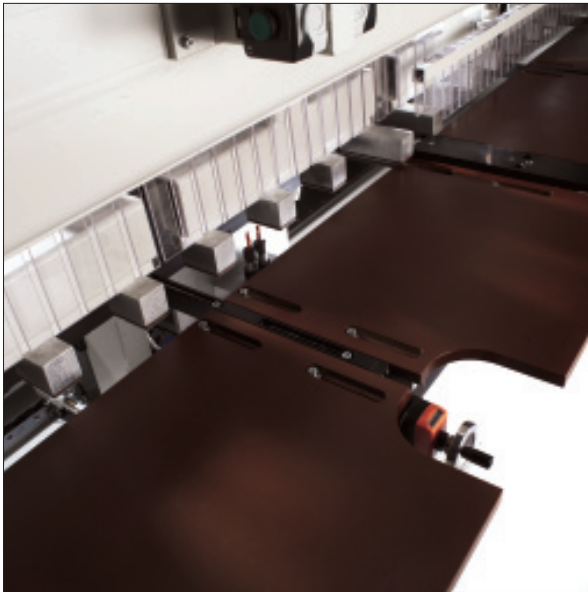




Zertifizierung nach  
DIN EN ISO 9001  
Deutscher Akkreditierungsrat

**Gerhard Koch  
Maschinenfabrik  
GmbH & Co. KG**

Industriestrasse 18-22  
Industriegebiet Greste  
D-33818 Leopoldshöhe  
Telefon (05202) 990-0  
Telefax (05202) 990-101  
www.kochma.de  
info@kochma.de



- Werkstückauflagetisch, manuell verstellbar
- Verstellbare Auflageschiene für verschiebbare und herausnehmbare Auflageelemente für vertikales Bohren von unten an jeder gewünschten Position, auch bei Schmalteilen und Leisten
- Spannbrücke mit verstellbaren Spannelementen
- Стол для установки детали, регулируемый вручную
- Регулируемая опорная шина для подвижных и вынимаемых опорных элементов, для вертикального сверления снизу в любой требуемой позиции, даже в узких деталях и планках
- Зажимные кулачки с регулируемыми зажимными элементами

- Vertikale Fräseinheit (optional)
- вертикальный фрезерный узел (опция)

## CNC-Maschinensteuerung

### SPRINT-PLUS/I

PC-Steuerung mit 1 NC-Achse (X)

- WINDOWS XP Professional (englisch)
  - mit Fotodokumentation (Diagnostik/Unterstützung bei Servicefragen)
  - mit Videodokumentation (Ergänzung zur Bedienungsanleitung)
- einfache Programmierung
- On-Line anbindbar
- Barcode Anbindung (optional)

### SPRINT PLUS/II

PC-Steuerung mit 3 NC-Achsen (X, Y, Z)

- WINDOWS XP Professional (englisch)
  - mit Fotodokumentation (Diagnostik/Unterstützung bei Servicefragen)
  - mit Videodokumentation (Ergänzung zur Bedienungsanleitung)
- einfache Programmierung
- On-Line anbindbar
- Barcode Anbindung (optional)

## Система CNC для управления станком

### SPRINT-PLUS/I

Система управления от ПК с 1 осью ЧПУ (X)

- WINDOWS XP Professional (à английская версия)
  - с фото-документацией (диагностика/помощь при возникновении вопросов по обслуживанию)
  - с видео-документацией (дополнение к руководству по эксплуатации)
- простое программирование
- возможность подключения он-лайн
- возможность связи с штриховым кодом (опция)

### SPRINT PLUS/II

Система управления от ПК с 3 осями ЧПУ (X, Y, Z)

- WINDOWS XP Professional (à русская версия)
  - с фото-документацией (диагностика/помощь при возникновении вопросов по обслуживанию)
  - с видео-документацией (дополнение к руководству по эксплуатации)
- простое программирование
- возможность подключения он-лайн
- возможность связи с штриховым кодом (опция)